

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

合併權益變動表

Year ended 31 December 2005

截至二零零五年十二月三十一日止年度

Attributable to equity holders of the parent 母公司權益持有人應佔權益												
		Issued share capital 已發行 股本	Share premium account 股份溢價	Share option reserve 購股權 儲備	Contributed surplus 繳入盈餘	Statutory surplus reserve 法定盈餘 公積金	Exchange fluctuation reserve 匯兌 波動儲備	Retained profits 保留溢利	Proposed final dividend 擬派 末期股息	Total	Minority interest 少數股東 權益	Total equity 權益總額
Notes		RMB'000 人民幣千元 (note 27) (附註27)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元 (note 29) (附註29)	RMB'000 人民幣千元 (note 29) (附註29)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元 (note 12) (附註12)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2004 於二零零四年一月一日												
As previously reported 如以往所呈報		84,880	69,583	—	100,175	22,837	823	65,766	29,840	373,904	989	374,893
Prior year adjustment 上年度調整	2.2	—	—	535	—	—	—	(535)	—	—	—	—
As restated 經重列		84,880	69,583	535	100,175	22,837	823	65,231	29,840	373,904	989	374,893
Exchange realignment 匯兌調整		—	—	—	—	—	(4)	—	—	(4)	—	(4)
Total income and expense for the year recognised directly in equity 已直接於權益內確認的 本年度收入及支出總額												
		—	—	—	—	—	(4)	—	—	(4)	—	(4)
Net profit for the year 本年度淨溢利												
		—	—	—	—	—	—	76,451	—	76,451	16	76,467
Total income and expense for the year 本年度收入及支出總額												
		—	—	—	—	—	(4)	76,451	—	76,447	16	76,463
Dividends paid to minority shareholder 已付少數股東股息												
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	(289)	(289)
Final 2003 dividend declared 宣派二零零三年末期股息												
		—	—	—	—	—	—	—	(29,840)	(29,840)	—	(29,840)
Equity-settled share option arrangements 以股權支付的購股權安排												
	28	—	—	3,720	—	—	—	—	—	3,720	—	3,720
Interim 2004 dividend 二零零四年中期股息												
	12	—	—	—	—	—	—	(12,760)	—	(12,760)	—	(12,760)
Proposed final 2004 dividend 擬派二零零四年末期股息												
	12	—	—	—	—	—	—	(19,543)	19,543	—	—	—
Transfer from retained profits 自保留溢利中轉撥												
		—	—	—	—	10,090	—	(10,090)	—	—	—	—
At 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日												
		84,880	69,583	4,255	100,175	32,927	819	99,289	19,543	411,471	716	412,187

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

合併權益變動表

Year ended 31 December 2005

截至二零零五年十二月三十一日止年度

Attributable to equity holders of the parent 母公司權益持有人應佔權益												
		Issued share capital 已發行 股本	Share premium account 股份溢價	Share option reserve 購股權 儲備	Contributed surplus 繳入盈餘	Statutory surplus reserve 法定盈餘 公積金	Exchange fluctuation reserve 匯兌 波動儲備	Retained profits 保留溢利	Proposed final dividend 擬派 末期股息	Total	Minority interest 少數股東 權益	Total equity 權益總額
	Notes 附註	RMB'000 人民幣千元 (note 27) (附註27)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元 (note 29) (附註29)	RMB'000 人民幣千元 (note 29) (附註29)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元 (note 12) (附註12)	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2005 於二零零五年一月一日												
As previously reported 如以往所呈報		84,880	69,583	—	100,175	32,927	819	103,544	19,543	411,471	716	412,187
Prior year adjustment 上年度調整	2.2	—	—	4,255	—	—	—	(4,255)	—	—	—	—
As restated 經重列		84,880	69,583	4,255	100,175	32,927	819	99,289	19,543	411,471	716	412,187
Exchange realignment 匯兌調整		—	—	—	—	—	(527)	—	—	(527)	—	(527)
Total income and expense for the year recognised directly in equity 已直接於權益內確認的 本年度收入及支出總額		—	—	—	—	—	(527)	—	—	(527)	—	(527)
Net profit for the year 本年度淨溢利		—	—	—	—	—	—	105,646	—	105,646	58	105,704
Total income and expense for the year 本年度收入及支出總額		—	—	—	—	—	(527)	105,646	—	105,119	58	105,177
Dividends paid to minority shareholder 已付少數股東股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	(31)	(31)
Final 2004 dividend declared 宣派二零零四年末期股息		—	—	—	—	—	—	—	(19,543)	(19,543)	—	(19,543)
Equity-settled share option arrangements 以股權支付的購股權安排	28	—	—	3,892	—	—	154	—	—	4,046	—	4,046
Cancellation and expiry of employee share options 註銷及已屆滿的僱員購股權		—	—	(6,531)	—	—	—	6,531	—	—	—	—
Interim 2005 dividend 二零零五年中期股息	12	—	—	—	—	—	—	(12,779)	—	(12,779)	—	(12,779)
Proposed final 2005 dividend 擬派二零零五年末期股息	12	—	—	—	—	—	—	(29,127)	29,127	—	—	—
Transfer from retained profits 自保留溢利中轉撥		—	—	—	—	12,091	—	(12,091)	—	—	—	—
At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日		84,880	69,583	1,616	100,175	45,018	446	157,469	29,127	488,314	743	489,057